

5. INVOCATION OF HECATE

5. ЗАКЛИНАНИЕ ГЕКАТЫ

גבורה

Перевод Анны Носко

$\text{♩} = 80$

Em9 G13 Bb7+

p

4 F7+ Em9 Dm9 Em9

Tenor solo
Тенор соло *p*

8 *O tri - ple form of dark-ness! Som-bre splen-dour!*
О тьма! О мрач - но - е си - я - ни - е!

Dm9 D E C7+(5-) E

11 *Thou moon un - seen of men! Thou hunt - ress dread!*
Лу - на, ты - страш - на - я о - хот - ни - ца!

D E G9(7+)

Thou crown - ed de - mon
 Вен - ча - ла смерть, ко - то - рой нет вен - ца!
of the crown - less dead!

A9 C9

Female back vocal 1
p Женский бэк-вокал 1

Un -
 Ты

O breasts of blood, too bit - ter and too ten - der!
 О гру - ди лас - ки и сте - на - ни - я!
Female back vocal 2
p Женский бэк-вокал 2

O breasts of blood, O breasts too ten - der!
 О гру - ди лас - ки и сте - на-ни-я!
 D E C7+(5-)

seen, un - seen of gen - tle spring,
 скры-та, скры-та для вес - ны. Дай жерт - ву при - не-сти

Gen - tle spring... Let me the
 Для вес - ны... Дай жерт - ву

D E G C7+ F9

20 *mf*

bring to thy shrine's... I slay the swart beast!
свер - ка - нью мёр - тво - му... Зверь тьмы у - мрёт! Спе -

of - fer - ing se - pul - chral glit - ter - ing!
при - не - сти... Тво - их, тво - их свя - тынь!

G7+ C D D7 G Bb

mf

23 *mf*

I шу be - stow the bloom sown in the dusk, and
шу цве - те - ни - е по - се - ять в сум - ра -

Be - stow the bloom sown
Цве - те - ни - е се - ять,
C G Dm7

25 *mp*

gath - ered in the gloom un - der the wan - ing moon,
ке, в но - чи - по - жну. В у - щерб - ну - ю лу - ну *mp*

and gath - ered in the gloom at mid - night hard - ly
по - се - ять в сум - ра - ке. Ед - ва спа - лён Вос - *mp*

and gath - ered in the gloom at mid - night hard - ly
по - се - ять в сум - ра - ке. Ед - ва спа - лён Вос -

A sus4 C Eb Bb

mp

28

light - en - ing the East; black ewe's dead
 В ПОЛ - НОЧ - НЫЙ час ОТ ЛО - НА

ТОК,
 and the black lamb from the womb.
 мне агн - ца чёр - но - го несть.

A dim7
 B \flat B \flat *A dim7*
 B \flat

31

womb. несть. *mf* I bring, and stir the
 Я на - пе - ва - ю

mf
 Black ewe's dead womb. I bring, and stir
 От ло - на несть. Я на - пе - ва - ю

mf
 Black ewe's dead womb. I bring, and stir
 От ло - на несть. Я на - пе - ва - ю

B \flat Gm Dm7
mf

33

f *mf*

slow in - fer - nal tune
 дя - воль - ску - ю песнь, до - стой - ну - ю *cho* - *sen*
 жре -

slow in - fer - nal tune.
 дя - воль - ску - ю песнь.

slow in - fer - nal tune.
 дя - воль - ску - ю песнь.

Gm Bb Em Gm

36

mp

priest.
 ца. *mp* ...Путь *O - cean breaks the*
 пре - ры - ва - ет

Here where the band of *O - cean breaks the road*
 Здесь О - ке - ан путь пре - ры - ва - ет мой,
 D E C7+(5-)

38

road...
 мой...

black - trod - den, deep - ly - stoop - ing, to the a - byss,
 ве - ду - щий к чёр - ной безд - не, в глу - би - ну.

black - trod - den, deep - ly - stoop - ing, to the a - byss,
 ве - ду - щий к чёр - ной безд - не, в глу - би - ну.
 D E G9(7+)

mf

I shall sa - lute thee with the name - less kiss
 Я шлю свой бе - зы - мян - ный по - це - луй.

to the a - byss,
 Ве - ду - щий вглубь,

pro-nounced to-ward the
 в со - кры - ту - ю о -

to the a - byss,
 Ве-ду-щий вглубь,

pro-nounced to-ward the
 в со - кры - ту - ю о -

A9 C9 D/E

ut - ter - most a - bode of thy su - preme de - sire.
 би-тель тво - е - го же - ла - нья выс - ше - го.

C7+(5-) D/E G

I shall il-lume the fire whence
 Я ра - зо-жгу о - гонь, ле -

Whence thy wild stryg - es shall o - bey the lyre,
 Вам - пир па - дёт пред ли - рой от не - го,

C7+ F9 G7+ A9 C/D D7

49

thy Le - murs shall gath - er and spring round, gir - dling me in the
 му - ры я - вят - ся, вес - на при - дёт, ме - ня в мо - ги - ле

G B \flat C and spring round, G Dm7
 вес - на при - дёт,

52

sad fu - ne - real ground with fac - es turn - ed
 об - сту - пив коль - цом, от - во - ро - тив ли -

gir - dling me...
 оо - сту - пив

C E \flat

54

back, my face a - vert - ed! I shall con - sum -
 цо. Я от - вер - нул ли - цо! Свер - шён - ным быть слу -

A - vert - ed... A dim7 B \flat
 От - вёл взгляд.

mate the aw-ful act of wor-ship, O re-nown-ed fear up-on
 же - ни - ю! О ве-ли-чай-ший страх, ве-ли-чай-ший страх зем -

A - vert - ed...
 От - вёл взгляд.

A dim7
 Bb O fear
 O страх

earth, and fear in hell, and
 ной, и страх в а - ду, и

up - on earth,
 зем - ной,

and fear *in hell, and*
 и страх в а - ду, и

Bb Gm Dm7

black fear in the sky be - yond Fate!
 страх на не-бе-сах зат - ме - ни - я...

black fear in the sky be - yond
 страх на не - бе - сах Судь -

Eb Bb Gm Em Gm

63

Fate!
Бы!
C9+

f

8-

66

p

p

p

G#m

A#7
G#

8-

68

p

G#m

B dim7 A#dim7 G#m

A#7
G#

8-

Hec - ate! Ге - ка - та! O Hec - ate! O Ге - ка - та!

G#m Bdim7 A#dim7 Bm

f

(8)

Em9 Dm9

mp

mp

I hear the whin - ing
Я яс - но слы - шу

mp

U - a - u a - u
y - a - y a - y

Em9 Dm9

D/E

80

of thy wolves! I hear
 ВОЙ ТВО - ИХ ВОЛ - КОВ!

the howl - ing of the
 Как пла - чут псы на

U - - - a-u a-u U - - - a-u a-u
 У - - - а-у а-у У - - - а-у а-у

C7+(5-) D E

82

hounds a - bout thy form,
 хлад - ный об - раз твой,

who com - est in the ter - ror of thy storm,
 зве - ри - ный у - жас их сму - тил по - кой.

U - a-u a-u U - - - A
 У - а-у а-у У - - - А

G(add2) A9 C9

85

and night falls fast - er,
 Ночь па - ла преж - де,

ere thine eyes ap - pear
 чем сквозь мглы по - кров

Zz 33 D E C7+(5-)

87

mf 3

glit - ter - ing through the mist.
ТВО - и гла - за цве - ли.

mf

Through the mist.
Цве - ли.

mf

Through the mist.
Цве - ли.

D
E

G

89

Save by the dead whose love is
Лю - бовь у - тра - тив - шим смерть

O face of wom - an un - kissed
Не - при - ка - сан - ный лик,

C7+ F9 G9(7+) A9

91

tak - - - en ere they wist!
 со - хра - ни! Те - *Thee,* *thee* I *call!* O
 бя, те - бя зо -

save by the dead.
 смерть со - хра - ни! Те - *Thee,* *thee* I *call!* O
 бя, те - бя зо -

save by the dead.
 смерть со - хра - ни! Те - *Thee,* *thee* I *call!* O
 бя, те - бя зо -

C D D7 G B \flat

93

di - re one! O *di - vine!* O *di - vine!* I, *the sole mor - tal,*
 ву! О Страш-на - я! О Страш-на - я! От - крой мне тай - ну

di - re one! O *di - vine!* O *di - vine!*
 ву! О Страш-на - я! О Страш-на - я!

C G Dm7

95

seek thy dead - ly shrine,
 тайн мерт - вя - шу - ю, всё *pour the dark stream of*
 в кровь о - кра - ши -

...Shrine...
 Ю

A C E \flat

54
97

blood,
вай,

a sleep - y and re - luc - tant riv - er
как сон - ных рек ле - ни - вый пе - ре - лив,

dark stream of blood,
О - кра - ши - вай

of
всё

B \flat *A dim7*
B \flat

Detailed description: This block contains the musical score for measures 54 to 97. It features a vocal line with lyrics in English and Russian, a piano accompaniment, and a guitar part. The key signature is one sharp (F#). The vocal line starts with a half note rest, followed by a quarter note G4, a quarter note F#4, and a half note E4. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and single notes in the left hand. The guitar part is shown in the bottom staff with a Bb chord and an A dim7 chord.

99

e - ven as thou draw - est with thine eyes on
о - чей тво - их на мне спо - кой - ный

blood,
в кровь,

B \flat

Detailed description: This block contains the musical score for measures 99 to 100. It features a vocal line with lyrics in English and Russian, a piano accompaniment, and a guitar part. The key signature is one sharp (F#). The vocal line starts with a half note rest, followed by a quarter note G4, a quarter note F#4, and a half note E4. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and single notes in the left hand. The guitar part is shown in the bottom staff with a Bb chord.

100

mine, to me a - cross the sense - be - wilder - ing flood that holds my soul for
взгляд, по - то - ком чув - ства льёт - ся сквозь ме - ня, на - век ме - ня пле -

of
всё

blood.
в кровь!

A dim7
B \flat *B \flat*

Detailed description: This block contains the musical score for measures 100 to 101. It features a vocal line with lyrics in English and Russian, a piano accompaniment, and a guitar part. The key signature is one sharp (F#). The vocal line starts with a half note rest, followed by a quarter note G4, a quarter note F#4, and a half note E4. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and single notes in the left hand. The guitar part is shown in the bottom staff with an A dim7 chord and a Bb chord.

102

ев - нив! - er!

For ev - er! ки!

Gm Em Gm Eb Gb

105

For ev - er! На - ве - ки!

For ev - er! На - ве - ки!

Db A C G

108

Нес - ате! Ге - ка - та! Нес - ате! Ге - ка - та! Нес - ате! Ге - ка - та! Нес - ате! Ге - ка - та! For ev - er! На - ве - ки!

Нес - ате! Ге - ка - та! Нес - ате! Ге - ка - та! Нес - ате! Ге - ка - та! Нес - ате! Ге - ка - та! For ev - er! На - ве - ки!

Gm A7/G Gm7(5-) C/G Dm7 G

p *f*